

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Traktor / Motorkarren

HUERLI MANN

H - 470 A

CH 4395 46

Hersteller HUERLI MANN TRAKTOREN AG, 9500 Wil/SG
 Erkennungsmerkmale "H-470 A" auf Hersteller-Plakette
"A209" die ersten Ziffern der Fahrgestell-Nr.
 Herstellerplakette rechts auf Lenkstockverschalung, unter Armaturenbrett
 Fahrgestellnummer hinten, Mitte auf Hinterachsgehäuse
 Motorkennzeichen "H 1104/6" rechts, Mitte Motorblock
 Hauptimporteur ---
 Geprüftes Fahrzeug A20900175

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mechanisch vollsynchronisiert
 Anzahl Gänge 4 x 3 * Achsantrieb Allrad; V=ausschaltbar
 Betriebsbremse mechanisch, Scheiben, auf die Antriebswellen bzw. Hinterräder, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
 Hilfsbremse mechanisch, Scheiben, auf die Antriebswellen bzw. Hinterräder
 Feststellbremse wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment
 Dauerbremse ---
 2-Kreis-Kontrolle ---

Motor	HUERLI MANN	Typ	<u>H - 1104/6</u>
Marke	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>
Bauart	<u>D</u>	Lage	<u>vorn</u>
Treibstoff	<u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder	<u>4</u>
Kühlung	<u>110</u>	Hub	<u>120</u>
Bohrung	<u>4559</u>	Steuer-PS	<u>23,22</u>
Hubraum	<u>53</u>	bei U/min	<u>2100</u>
Leistungs-KW	<u>72 DIN</u>		
PS			
Standmessung R=	<u>76</u> dB/A	bei U/min	<u>1575 x</u>
Schalldämpfer	<u>1 Topf 745 x Ø 125 mm (Kamin)</u>		
Abgasprüfung	<u>Bacharach= 3 / SZ= 3,3 bei Md.max.</u>		
Entstörung	<u>---</u>		

Karosserie Traktor mit Sicherheits-Rahmen od. -Kabine §§)
 Anzahl Türen 2 (wenn Kabine) Geschw. Messer ---
 Sicherheitsgurten --- Rückspiegel 2/wenn Kabine
 Unterlegkeil --- Zugvorrichtung V+H=Stecknagel
 Diebstahlsicherung ---
 Anzahl Plätze 1 t 1 v --- M --- h ---
Masse
 Länge innen (3895) aussen 3895 Achsabstand 2315 / (2375)
 Breite 1780-2380 / 1930 Doppelachse v 1500 h 1500
 Höhe 2680 Spurweite v 1420 h 1970
 Ueberhang s --- Spurweite v 1400 h 2000
v 570 h 1400 h 2000
h 950 Spurkreis ø 10200 r 10800

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	<u>1440</u>	<u>1630</u>	<u>3070</u>
Nutzlast			
Gesamtgewicht			
Fabrikgarantie	<u>1900</u>	<u>3300</u>	<u>5200</u>
Reifengrösse	<u>11.2/10-24</u>	<u>16.9 R 30</u>	(Varianten +)
Ply / bar	<u>6 / 1,6</u>	<u>6 / 1,1</u>	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	<u>1950</u>	<u>3460</u>	
für V max	<u>30</u>	<u>30</u>	

Garantierte Anhängelast gebremst ---
 Garantierte Anhängelast ungebremst ---
 Garantiertes Gesamtzuggewicht ---
 Geprüfte Anhängelast ---
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 25 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 25 km/h
 bei 2250 U/min am Motor bzw. 665/1170 U/min Zapfwelle

46.

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile
 Masse in () = mit Kriechganggetriebe

		§)	
Ausrüstung	M	(E)	
Fernlichter	M	(E)	
Abblendlichter	M	(E)	
Ständlichter	A	(E)	
Schlusslichter	R	(E)	
Bremlichter	S1	(E)	
Richtungsblinker	v 1	(E)	s h 2a (E)
Rückstrahler	v		s h 2+2= I (E)
Markierlichter	v §)		s h §)
Zusätzliche Lichter	1/Arbeitslicht mit Kontrolllampe		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/wenn Motorkarren		
Scheibenwischer	1/Blatt / Defroster wenn Kabine ohne Waschanlage		
Warnvorrichtungen	SEIMA e2 843 / CH 5 1201 04 oder andere homologierte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor / Motorkarren		
Marke und Typ	HUERLIMANN H - 4 7 0 A		
Typenscheinnummer	CH	4395	46
Karosserie			
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	3070	Treibstoff	D
Nutzlast	---	Steuer-PS	23,22
Gesamtgewicht		Hubraum	4559

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- x) Geräuschmessung nach BAY : Vorbeifahrt 25 km/h, M4S, 1A 25,2 = 84 dB/A.
- *) Anzahl Gänge : a.W. 4 x 3 + 4-Kriechgänge.
- +) Reifenvarianten : hinten = 13.6 - 36, 6 PR, 3230 kg (1,6), V-max. 30 km/h.
- §) Ausrüstung : - Anbringungsmasse der Beleuchtung technisch bedingt.
- Die Ausrüstung der Kabine ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

- 101 - 1 Plombe an Vollaustanschlagschraube.
- bei Breite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich.

- §§) Karosserie : Sicherheitsrahmen = FAT 600-80-B.
Sicherheitskabine = Viktor Kabine FAT 581-80-B.
Mauser Kabine OECD C-733-022-80.

Ort und Datum der Prüfung

Wil, 22.1.80.

Eidg. Typenprüfstelle

Traktor /
Motorkarren

H U E R L I M A N N

H - 4 7 0 A

CH 4395 46

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 24.06.1981 in Zürich - Lü

Ausführungsvariante

Erkennungsmerkmale : "A 234"

Betriebsbremse : hydraulisch, Scheiben, wirkend auf Antriebswellen bzw Hinterräder.
Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung

Karosserie : mit Sicherheitskabine SICURCAB "CS 470" / FAT-Nr. 745/81/B.

Leergewicht : v= 1480 h= 1800 Total= 3280 kg

Reifenvarianten v= 9.5/ 9-24 8PR, Tragkraft 2220 (2,7), Vmax 30 km/h
14.9/13-30 6PR 3330 (1,4), 30 km/h

Ausrüstung : Anbringungsmasse der Beleuchtung technisch bedingt.
Sichtwinkel für Standlichter-Blinkerkombination auf Kotflügeln
eingehalten

Fahrzeugart
40 TRAKTOR
40 TRACTEUR

Fabrikmarke
HUERLIMANN

Typ

Typenschein - Nr.
CH 4395 ..

SAMMEL-ZUSATZKARTE / FICHE COMPL.-SYNOPTIQUE

Nachtrag vom 03.08.90 in Bern - Sma
Complément du 03.08.90 à Berne - Sma

Hersteller / TS-Inhaber : Neue Adresse ab 01.07.90
Constructeur / titulaire FH : Nouvelle adresse dès le 01.07.90

SLH TRAKTOREN AG
Pfattstrasse 5
9536 SCHWARZENBACH

1/